

Certificado sanitario para alimentos enlatados para animales de compañía destinados a la expedición o al tránsito por (2) la República de Macedonia del Norte / Health Certificate За конзервирана храна за домашни миленици за испраќање во или транзит низ Република Северна Македонија / Health Certificate for canned petfood intended for dispatch to or for transit through (2) the Republic of North Macedonia / Ветеринарно здравствен сертификат/

Parte I: Datos del envío / Дел I: Податоци за испратената пратка / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Expedidor/ Испраќач / Consignor: Nombre y Apellidos / Име / Name: Dirección / Адреса / Address: Nº de teléfono / Тел. Бр. / Tel No.:		I.2. Número de referencia del certificado / Број на Сертификат / Certificate reference number:	I.2.a	
			I.3. Autoridad central competente / Надлежен орган на централно ниво / Central Competent authority: MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		
			I.4. Autoridad local competente / Надлежен орган на локално ниво / Local Competent Authority:		
	I.5. Destinatario / Примач / Consignee: Nombre / Име / Name: Dirección / Адреса / Address: Código postal / Поштенски број / Postal code: Nº de teléfono / Тел. Бр. / Tel No.:		I.6. Persona responsable del envío en la República de Macedonia del Norte / Лице одговорно за пратката во Република Северна Македонија / Person responsible for the load in Republic of North Macedonia: Nombre / Име / Name: Dirección / Адреса / Address: Código Postal / Поштенски број / Postal code: Nº de teléfono / Тел. Бр. / Tel No.:		
	I.7. País de origen / Земја на потекло / Country of origin: Código ISSO / ИСО код / ISO code:	I.8. Región de origen / Регион на потекло / Region of origin: Código / Код / Code:	I.9. País de destino / Земја на дестинација / Country of destination: Código ISO / ИСО код / ISO code:	I.10. Región de destino / Регион на дестинација / Region of destination: Código / Код / Code:	
	I.11. Lugar de origen / Место на потекло / Place of origin: Nombre / Име / Name: Dirección / Адреса / Address: Número de autorización / Број на одобрение / Approval number:		I.12. Lugar de destino / Место на дестинација / Place of destination: Depósito aduanero / Царински склад / Custom warehouse ☐ Nombre / Име / Name: Dirección / Адреса / Address: Código postal / Поштенски број / Postal code: Número de autorización / Број на одобрение / Approval number:		
	I.13. Lugar de carga / Место на натовар / Place of loading:		I.14. Fecha de salida / Дата на поаѓање / Date of departure:		

Nombre del Inspector
Fecha
Nº de certificado

I.15. Medio de transporte / Средства за транспорт / Means of transport: Avión / Авион / Aeroplane ☐ Barco / Брод / Ship ☐ Vagón de Ferrocarril / Железнички вагон / Railway wagon ☐ Vehículo de carretera / Патничко возило / Road Vehicle ☐ Otros / Other / Друго ☐ Identificación / Идентификација / Identification: Referencia Documental / Документ на кој се повикува / Documentary references:		I.16. PIF (punto de inspección fronterizo) de entrada en la República de Macedonia del Norte / Влезен ГП во Република Северна Македонија / Entry BIP in Republic of North Macedonia: I.17.	
I.18. Descripción de la mercancía / Опис на стоката / Description of commodity:		I.19. Código de la mercancía (Código NC) / Код на стоката (ХС код) / Commodity code (HS code): I.20. Cantidad / Количество / Quantity:	
I.21. Temperatura del producto / Температура на производот / Temperature of the product: Ambiente / Собна / Ambient ☐ Refrigerado / Разладено / Chilled ☐ Congelado / Смрзнати / Frozen ☐		I.22. Número de envases / Број на пакувањ / Number of packages:	
I.23. Número de precinto / identificación del contenedor / Број на пломба / Идентификација на контејнерот / Seal / Container No:		I.24. Tipo de embalaje / Тип на пакувања / Type of packaging:	
I.25. Mercancías certificadas para / Стока сертифицирана за / Commodities Certified for: Alimentación animal / Добиточна храна / Animal feeding stuff ☐ Uso técnico / Техничка употреба / Technical use ☐			
I.26. Para tránsito a un país tercero a través de la República de Macedonia del Norte / За превоз во трети земји vis-à-vis Република Северна Македонија / For transit through Republic of North Macedonia to third country ☐ Трета земја / 3rd country / Tercer país: ИСО код / ISO code / Código ISO:		I.27. Para su importación o admisión en la República de Macedonia del Norte / За увоз или влез во Република Северна Македонија / For import or admission into Republic of North Macedonia ☐	
I.28. Идентификација на стоките / Identification of the commodities / Identificación de los productos:			
Especie (nombre científico) / Видови (Научно име) / Species (Scientific name):	Planta de fabricación / Número de autorización del establecimiento / Производствен објект / Одобрен број на објектот / Manufacturing plant / Approval number of establishments:	Número de lote / Број на серија / Batch number:	Peso neto / Нето тежина / Net Weight:

Nombre del Inspector
 Fecha
 N° de certificado

II.a. Número de referencia del certificado / Референтен број на сертификатот / Certificate reference number:	II.b.
--	-------

II. Información Sanitaria / ИНФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА / Health information:

II.1. / Información de salud pública / Потврда за јавно здравство / Public health information:

Yo, el veterinario oficial o inspector oficial abajo firmante, declaro que he leído y comprendido el Reglamento (CE) nº 1069/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo y en particular sus Artículos 8 y 10, o la legislación equivalente de la República de Macedonia del Norte, y el Reglamento (UE) nº 142/2011 de la Comisión, y en particular sus Anexos XIII, Capítulo II y Anexo XIV, Capítulo II, o la legislación equivalente de la República de Macedonia del Norte, y certifico que los alimentos para animales domésticos descritos arriba: / Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар или официјалниот инспектор, изјавувам дека сум запознат со Регулацијата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот, а особено со членовите 8 и 10 од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, како и со Регулацијата (ЕУ) бр. 142/2011 на Комисијата, а особено Анекс XIII, Поголавје II и Анекс XIV, Поголавје II од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија и дека храната за домашни миленици опишана погоре / I, the undersigned official veterinarian or official inspector, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 8 and 10 thereof, or the equivalent veterinary legislation of the Republic of North Macedonia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II, thereof, or the equivalent veterinary legislation of the Republic of North Macedonia, and certify that the petfood described above:

II.1. Se han preparado y almacenado en un establecimiento o planta autorizada y supervisada por la autoridad competente de conformidad con el artículo 24 y del Reglamento (CE) nº 1069/2009 o la legislación equivalente de la República de Macedonia del Norte. / Е подготвена и складирана во објект или производствен објект кој е одобрен и надгледуван од страна на надлежниот орган во согласност со член 24 на Регулацијата (ЕЗ) бр. 1069/2009 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија / Has been prepared and stored in an establishment or plant approved and supervised by the competent authority in accordance with article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation of the Republic of North Macedonia

II.2. Se han preparado utilizando exclusivamente los siguientes subproductos animales: / Е подготвена исклучиво од следните нуспроизводи од животинско потекло: / Has been prepared exclusively with the following animal by-products:

(1) o bien / или / either

- canales y partes de animales sacrificados o, en el caso de caza, canales o partes de animales sacrificados, aptos para el consumo humano de conformidad con la legislación de la Unión, es decir, la legislación equivalente de la República de Macedonia del Norte pero no destinados a consumo humano por motivos comerciales / трупови и делови од заклани животни, или доколку се работи за дивеч, трупови или делови од убиени животни, подобни за исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија, но не се наменети за исхрана на луѓето од трговски причини / carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of the Republic of North Macedonia, but are not intended for human consumption for commercial reasons.

(1) y/o / и-или / and/or

- canales y las siguientes partes originarias de animales que han sido sacrificados en un matadero y considerados aptos para el consumo humano en una inspección ante-mortem o las canales y las siguientes partes de animales sacrificados durante la caza para consumo humano de conformidad a la legislación de la Unión Europea, o la legislación equivalente de la República de Macedonia del Norte. / трупови и следните делови кои потекнуваат или од животни заклани во кланица и сметани за подобни за употреба заради исхрана на луѓето по претклинична проверка или трупови и следните делови од дивеч убиен заради исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија / carcasses and the following parts of animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of the Republic of North Macedonia.

i. canales, cuerpos o partes de animales que fueron rechazadas para el consumo humano de acuerdo a la legislación de la Unión Europea, o la legislación equivalente de la República de Macedonia del Norte, pero presenten ningún signo de enfermedad transmisible a los seres humanos o a los animales; / трупови или тела и делови од животни отфрлени како неподобни за исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија, но кои не покажувале знаци на болест од која може да се заразат луѓето или животните; carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption, in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of the Republic of North Macedonia, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;

ii. cabezas de aves; / Јата на живина; / heads of poultry;

iii. cueros y pieles, incluidos los recortes y sus hendiduras, cuernos y patas, incluidas las falanges y los huesos del carpo y metacarpo, del tarso y del metatarso, de / крзна и кожи, вклучително и парчиња од нив, рогови и копита, вклучително и коските на прстите, коските карпус и метакарпус, тарсус и метатарсус од животни, со исклучок на преживарите; / hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of:

- animales, distintos de los rumiantes, y / животни со исклучок на преживари, и / animals, other than ruminants, and
- rumiantes que hayan sido sometidos a pruebas con resultado negativo de conformidad con el artículo 6, apartado 1, del Reglamento (CE) nº 999/2001, es decir las reglamentaciones equivalentes en el ámbito de la salud veterinaria en la República de Macedonia del Norte; / преживари кои биле тестирани и дале негативен резултат во согласност со член 6 (1) на Регулацијата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; / ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;

iv. cerdas; / свински четини; / pig bristles;

v. plumas / пердуви / feathers

(1) y/o / и-или / and/or

- Subproductos animales procedentes de aves de corral y lagomorfos sacrificados en una granja de conformidad con el artículo 1, apartado 3, letra d) del Reglamento (CE) 853/2004, es decir, los reglamentos veterinarios equivalentes en la República de Macedonia del Norte, cuando no muestren signos de enfermedad transmitida a humanos o animales; / нуспроизводи од животинско потекло добиени од живина и лагоморфи кои се заклани на фарма согласно 1(3)(г) на Регулацијата (ЕК) 853/2004 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, при што истите не покажуваат знаци на болест пренослива на луѓето или животните; / animal by-products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;

Nombre del Inspector
Fecha
Nº de certificado

(1) y/o / и-или / and/or

- **sangre procedente de animales que no presentan ningún signo de enfermedad transmisible a través de la sangre a los seres humanos, obtenida de animales diferentes a los rumiantes sacrificados en un matadero y que han sido sometidos a una inspección ante mortem y que como resultado de dicha inspección han sido declarados aptos para el consumo humano de conformidad con la legislación de la Unión Europea, o la legislación equivalente de la República de Macedonia del Norte:** / крв од животни кај кои немало знаци на болест пренослива преку крвта кај луѓето или животните, добиена од животни со исклучок на преживарите, заклани во кланица откако биле прогласени за подобни за колење заради исхрана на луѓето по преткласична проверка во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија: / *blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of the Republic of North Macedonia:*

i. **animales distintos de los rumiantes, y / животни со исклучок на преживари, и / animals, other than ruminants, and**

ii. **rumiantes que hayan sido sometidos a pruebas con resultado negativo de conformidad con el artículo 6 (1) del Reglamento (CE) nº 999/2001, es decir, los reglamentos veterinarios equivalentes en la República de Macedonia del Norte / преживари кои биле тестирани и дале негативен резултат во согласност со член 6 (1) на Регулацијата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија / ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia; I.**

(1) y/o / и-или / and/or

- **subproductos animales derivados de la elaboración de productos destinados al consumo humano, incluyendo los huesos desgrasados, los chicharrones y los residuos resultantes del centrifugado o separación en el procesamiento de la leche;** / нус-производи од животни добиени при производство на производи наменети за исхрана на луѓето, вклучително обезмастени коски, цимирилки и каша од центрифугата или сепараторот при преработката на млеко / *animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing*

(1) y/o / и-или / and/or

- **productos de origen animal, alimentos que contengan productos de origen animal, que ya no están destinados al consumo humano por motivos comerciales o por problemas de fabricación o defectos de envasado u otros defectos que no supongan riesgo alguno para el ser humano ni los animales;** / производи од животинско потекло или добиточна храна која содржи производи од животинско потекло кои не се повеќе наменети за исхрана на луѓето од трговски причини или поради проблеми кои настанале од дефекти при производството или пакувањето или други дефекти кои нема да предизвикаат ризик за здравјето на луѓето или животните / *products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise*

(1) y/o / и-или / and/or

- **alimentos para mascotas o piensos de origen animal, o piensos que contengan subproductos animales o productos derivados, que ya no están destinados a alimentos de animales por motivos comerciales o por problemas de fabricación u otros defectos que no supongan riesgo alguno para el ser humano ni los animales;** / храна за домашни миленици и добиточна храна од животинско потекло или добиточна храна која содржи нус-производи од животинско потекло или изведени производи, која не е повеќе наменета за исхрана на луѓето од трговски причини или поради проблеми кои настанале од дефекти при производството или пакувањето или други дефекти кои нема да предизвикаат ризик за здравјето на луѓето или животните / *petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises /*

(1) y/o / и-или / and/or

- **sangre, placenta, lana, plumas, pelo, cuernos, cortes de pezuña y leche cruda de animales vivos que no presenten signos clínicos de ninguna enfermedad transmisible a través de ese producto a seres humanos ni a animales;** / крв, плацента, волна, пердуви, влакна, рогови, исечоци од копита и сурово млеко кое потекнува од живи животни кај кои немало знаци на болест која преку тој производ би се пренела кај луѓето или животните / *blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals /*

(1) y/o / и-или / and/or

- **peces y partes de estos animales, excepto los mamíferos marinos, que no presenten signos clínicos de ninguna enfermedad transmisible a seres humanos ni a animales;** / водни животни и делови од нив, освен од морски цицачи, кај кои немало знаци на болести од кои би се заразиле луѓето или животните / *aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals*

(1) y/o / и-или / and/or

- **subproductos animales de animales acuáticos de plantas o establecimientos que elaboran productos para consumo humano;** / животински нус-производи од водни животни кои потекнуваат од објекти или производствени објекти кои произведуваат производи наменети за исхрана на луѓето / *animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption*

(1) y/o / и-или / and/or

- **el siguiente material procedente de animales que no mostró ningún signo de enfermedad transmisible a través de ese material a seres humanos o animales;** / следниот материјал кој потекнува од животни кај кои немало знаци на болест од која преку тој материјал би се заразиле луѓето или животните: / *the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals/*

i. **conchas de moluscos con tejido blando o carne / школки од морски плодови со меко ткиво или месо / shells from shellfish with soft tissue or flesh**

ii. **los siguientes materiales de animales terrestres:** / следниве производи од копнени животни: / *the following originating from terrestrial animals:*

- **subproductos de una incubadora / нус-производи од инкубаторски станици / hatchery by-products**

- **huevos / јајца / eggs**

- **subproductos de huevos, incluidos las cáscaras de huevos / нус-производи од јајца, вклучително лушти од јајца / egg by-products, including egg shells**

- **pollitos de un día sacrificados por razones comerciales / еднодневни пилиња убиени од трговски причини / day-old chicks killed for commercial reasons**

(1) y/o / и-или / and/or

- **subproductos animales de invertebrados acuáticos o terrestres diferentes de las especies patógenas para los seres humanos o animales;** / животински нус-производи од водни и копнени безрбетници со исклучок на патогените видови за луѓето или животните / *animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals*

(1) y/o / и-или / and/or

Nombre del Inspector
Fecha
Nº de certificado

- los animales y partes de los mismos pertenecientes a los géneros zoológicos Rodentia y Lagomorfa, excepto el material de la categoría 1, según se indica en el artículo 8 (a) puntos (iii), (iv) y (v) del Reglamento (CE) núm. 1069/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo o los puntos equivalentes 1.1.3., 1.1.4. y 1.1.5. de la Lista de subproductos categorizados de origen animal y material de la categoría 2, como se menciona en el Artículo 9 (a) (g) del Reglamento (CE) No. 1069/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo o los puntos equivalentes 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. y 2.7. de la misma Lista; / животни и делови од нив кои припаѓаат на зоолошките родови Rodentia и Lagomorfa, освен категорија 1 материјал, како што е наведено во член 8(a)(iii), (iv) и (v) од Регулацијата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот или соодветните точки 1.1.3., 1.1.4., и 1.1.5. од Листата на категоризирани нуспроизводи од животинско потекло и категорија 2 материјал, како што е наведено во член 9 (а) до (е) од од Регулацијата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот или соодветните точки 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. и 2.7. од истата Листа / animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 1.1.3., 1.1.4. and 1.1.5. of the List of categorized animal by-products and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. and 2.7. of the List of categorized animal by-products

II.3. ha sido sometido a un tratamiento térmico hasta alcanzar un valor Fc mínimo de 3 en recipientes herméticamente cerrados; / била подложена на топлинска обработка со минимална Fc вредност 3 во херметички затворени контејнери; / has been subjected to heat treatment to a minimum Fc value of 3 in hermetically sealed containers;

II.4. se analizó mediante un muestreo aleatorio de al menos cinco contenedores de cada lote procesado por métodos de diagnóstico de laboratorio para garantizar un tratamiento térmico adecuado de toda la partida, tal como se prevé en el punto II.3; / била анализирана со земање на случаен примерок од најмалку пет контејнери од секоја преработена серија со лабораториски дијагностички методи со цел да се обезбеди соодветна топлинска обработка на целата пратка, како што предвидува точка II.3; / was analysed by a random sampling of at least five containers from each processed batch by laboratory diagnostic methods to ensure adequate heat treatment of the whole consignment as foreseen under point II.3;

II.5. se han tomado todas las precauciones para evitar la contaminación con agentes patógenos después del tratamiento. / била подложена на мерки за претпазливост со цел да се избегне контаминација со патогени агенси по обработката. / has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment. /

II.6.

(1) o bien / или / either

- el producto no contiene ni procede de materiales especificados de riesgo, tal como se definen en el Reglamento (CE) nº 999/2001 del Parlamento Europeo y del Consejo o en la legislación veterinaria equivalente de la República de Macedonia del Norte; ni de carne separada mecánicamente obtenida de huesos de animales bovinos, ovinos o caprinos y los animales de los que se deriva este producto no han sido sacrificados después de haber sido aturdidos mediante la inyección de gas en la cavidad craneal o sacrificados por el mismo método o sacrificados por laceración del tejido nervioso central mediante un instrumento en forma de vara alargada introducido en la cavidad craneal. / производот не содржи и не е добиен од некој од ризичните материјали посочени во Анекс V кон Регулацијата (ЕЗ) бр. 999/2001 на Европскиот парламент и на Советот односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија или механички одделено месо добиено од коски од говеда, овци или кози; и животните од кои производот е добиен не биле заклани откако биле зашметети со вбризување на гас во нивната черепна шуплина, убиени на истиот начин или заклани со разорување на централното нервно ткиво со употреба на метален клин во кранијалната шуплина; / the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;

(1) o bien / или / either

- el producto no contiene ni procede de materiales bovinos, ovinos o caprinos distintos de los derivados de animales nacidos, criados de forma continuada y sacrificados en un país o región clasificados como de riesgo insignificante de EEB mediante una decisión de conformidad con el apartado 2 del artículo 5 del Reglamento (CE) nº 999/2001 o la legislación veterinaria equivalente de la República de Macedonia del Norte; / производот не содржи и не е добиен од материјал од говеда, овци или кози, освен оние кои се добиени од животни родени, постојано одгледувани и заклани во земја или регион за кој со одлука е одредено дека претставува занемарлив ризик од БСЕ во согласност со член 5(2) на Регулацијата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; / the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;

II.7. Respecto a la TSE: / Во поглед на TSE, и средново: / In addition as regards TSE:

En el caso de subproductos destinados a la alimentación de rumiantes con contenido de leche y productos lácteos de ovino y caprino, las ovejas y cabras de las que provienen estos productos han sido mantenidas continuamente desde su nacimiento o por al menos los últimos 3 años en una explotación donde no hay restricciones de movimiento debido a una sospecha de TSE y has cumplido con los siguientes requisitos durante los tres últimos años: / Во случајот на животински нус-производи наменети за исхрана на преживари и кои содржат млеко или млечни производи од овчо и козјо потекло, овците и козите од кои се добиени овие производи постојано се чуваат уште од раѓање или најмалку во последните три години на имот кој не е предмет на официјално ограничување на движењето поради сомнеж за појава на TCE и кој во последните три години ги исполнувал следниве услови / In case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years.

i. están sometidas a controles veterinarios oficiales regulares / Бил подложен на редовни проверки од страна на овластен ветеринар / it has been subject to regular official veterinary checks

ii. no se ha diagnosticado ningún caso de scrapie clásico como está definido en el Artículo 4, párrafo 2 punto k del Libro de normas para el control y la erradicación de la encefalopatía espongiforme transmisible (OJ de RM 57/11), o el punto equivalente 2 (g) del Anexo I del Reglamento (CE) nº 999/2001, siguiendo la confirmación de un caso de scrapie clásico: / не бил дијагностициран класичен случај на скрепи, како што е дефинирано во член 4 став 2 точка k од Правилникот за мерки за сузбивање и искоренување на Трансмисивни спонгиозни енцефалопатии (Сл.Весник на РМ бр. 57/11) т.е еквивалентната точка 2(е) од Анекс I кон Регулацијата (ЕЗ) бр. 999/2001, или, откако бил потврден класичен случај на скрепи / no classical scrapie case, as defined in Article 4 paragraph 2 point k of Book of rules on control and eradications measures for transmissible spongiform encephalopathy (OJ of RM 57/11), or equivalent point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case

- todos los animales en los que se haya confirmado scrapie clásico han sido sacrificados y destruidos, y / сите животни кај кои е потврдена појава на класичен случај на вирусно заболување кај овците кое предизвикува парализа биле убиени или отстранети, и / all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and

- todos los animales en los que se haya confirmado scrapie clásico han sido sacrificados y destruidos, y / сите кози и овци на имотот

Nombre del Inspector
Fecha
Nº de certificado

биле убиени и отстранети, освен овните за приплод од генотипот ARR/ARR и овците за приплод кои имаат најмалку една алела ARR и ниту една алела VRQ / all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele

- iii. ovejas y cabras, con la excepción de las ovejas con el genotipo ARR/ARR, son introducidas en la explotación solo si vienen de una explotación que cumple con los requisitos establecidos en los puntos (i) y (ii). / овците и козите, со исклучок на овците од прион генотипот ARR/ARR, се донесени на имотот само под услов да потекнуваат од имот кој ги исполнува барањата утврдени во точките (i) и (ii) / ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii)

Notas / Забелешки / Notes

Parte I / Дел I / Part I

- Casilla I.6.: Persona responsable del envío en la República de Macedonia del Norte: esta casilla debe rellenarse únicamente si se trata de un certificado para mercancía en tránsito; puede rellenarse si el certificado se destina a mercancía importada. / Точка I.6. : Лице одговорно за пратката во Република Северна Македонија: се пополнува само кога Сертификатот е за стока која транзитира; може да се пополни и кога сертификатот е за стока која се увезува. / Box reference I.6. : Person responsible for the consignment in Republic of North Macedonia: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.

- Casilla I.12.: Lugar de destino: esta casilla debe rellenarse únicamente si se trata de un certificado para mercancía en tránsito; los productos en tránsito solo pueden almacenarse en zonas francas, depósitos francos y depósitos aduaneros. / Точка I.12. : Место на крајна дестинација: се пополнува само кога сертификатот е за стока која транзитира. Производот кој транзитира може да биде складиран во слободни зони, слободни складишта или царински складишта. / Box reference I.12. : Place of destination: this box is filled in only if it is a certificate for transit commodity. The product in transit can only be stored in free zones, free warehouses or custom warehouses.

- Casilla I.15: indique el número de registro (de los vagones o contenedores y camiones), el número de vuelo (del avión) o el nombre (del buque); si la mercancía se descarga y vuelve a cargarse se debe informar al respecto / Точка I.15.: Број на регистрација (железнички вагон или контејнер на камион), број на лет (авион), или име (брод), информација која се обезбедува во случај на истовар или претонар. / Box reference I.15. : Registration number (railways wagons or containers or lorries), flight number (aircraft), or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading.

- Casilla I.23: para los contenedores a granel, se debe indicar el número del contenedor y el número del precinto (si procede). / Точка I.23: За транспортни контејнери треба да биде вклучен и бројот на контејнерот и бројот на пломбата (доколку е применливо). / Box reference I.23: For bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included.

- Casilla I.25: uso técnico: cualquier uso que no sea para el consumo animal / Точка I. 25: техничка употреба: која било друга употреба освен за храна за животни. / Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption.

- Casillas I.26 y I.27: rellénelas según se trate de un certificado de tránsito o de importación. / Точка I. 26 I. или 27: Да се пополни во согласност со тоа дали е Сертификат за увоз или транзит. / Box reference I.26 and I.27: Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.

Дел II / Part II / Parte II

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda. / Прецртај го неопотребното. / Delete as appropriate.

- El color de la firma y del sello deberá ser diferente al de los caracteres impresos. / Потписот и печ(1)атот мора да бидат во боја различна од бојата со која е испечатен образецот. / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.

- Nota para importador: el presente certificado se expide únicamente a efectos veterinarios y debe acompañar al envío hasta el puesto de inspección fronterizo de la República de Macedonia del Norte. / Забелешка за лицето одговорно за пратката во Република Северна Македонија. Овој Сертификат е само за ветеринарни цели и мора да ја придружува пратката до нејзиното пристигнување на граничен премин. / Note for the importer: This certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignments until it reaches the border inspection post of the Republic of North Macedonia.

Veterinario oficial / Официјален ветеринар / Official veterinarian

Nombre y apellidos (en mayúsculas) / Име (со печатни букви) / Name (in capital):

Cualificación y cargo / Професија и титула / Qualification and title:

Fecha / Дата / Date:

Firma / Потпис / Signature:

Sello / Печат / Stamp:

**Nombre del Inspector
Fecha
Nº de certificado**